



Stofnun
VIGDÍSSAR FINNBOGADÓTTUR
í erlendum tungumálum

Milepæl i nordisk fremtidsforskning på sprog- og kulturområdet

27. og 28. oktober 2011

Nordisk forskerseminar i anledning af Islands Universitets
100-årsjubilæum
Program

Torsdag den 27. oktober

- 09:00 – Velkomst: Ástráður Eysteinnsson, dekan for Humaniora
- 09:10
- 09:10 – Seminarets formål: **Auður Hauksdóttir**, leder af Vigdís
- 09:20 Finnbogadóttir Instituttet
- 09:20 – **Hovedforelæsning: Professor Jørn Lund**, fhv. direktør for
- 10:10 DSL: „Det sproglige stafetløb“.
- 10:10 – *Kaffe*
- 10:30

Tema 1. Om sprogforståelse og kommunikation i Norden. De nordiske sprog som andetsprog, nabosprog og fremmedsprog

- 10:30 – **Professor Anne Holmen**, Københavns Universitet: „Dansk
- 11:00 som andetsprog på universitetet? Muligheder og udfordringer“.
- 11:00 – **Lektor Nina Møller Andersen**, Københavns Universitet:
- 11:30 „Dansk som fremmedsprog i udlandet75+“.
- 11:30 – **Adjunkt Þórhildur Oddsdóttir**, Háskóli Íslands: „Gængse
- 11:50 islandske fejl i skriftlige opgaver på dansk“.

- 11:50 – *Frokost*
 13:10
 13:10 – **Lektor Randi Benedikte Brodersen**, Háskóli Íslands:
 13:30 „Blandingssprog, sprogholdninger og forståelsesstrategier – blandt danskere i Norge“.
- 13:30 – **Lektor Barbro Allardt Ljunggren**, Södertörns högskola:
 14:00 "Den nordiska språkförståelsen, attityder till skandinaviska språk och sätt att främja dessa. En nordisk utblick och svenskfinländsk inblick."
- 14:00 – **Docent Ulla Börestam**, Uppsala universitet: „Interaktionen och granspråkförståelsen i en skandinavisk koloni utomlands“.
 14:30
- 14:30 – **Direktør Marjut Vekhanen**, CIMO Finland: "Finska (svenska) som andra och fremmade språk i världen"
 15:00
- 15:00 – **Professor Gisela Håkanson**, Lunds universitet: „Nordiska språk som förstaspråk, andraspråk och granspråk. Några undersökningar och en vision inför framtiden“.
 15:30
- 15:30 – *Kaffe*
 15:50
 15:50 – **Lektor Finnur Friðriksson**, Göteborgs universitet: „Plats för språklig mångfald? Språkpolitik på nationell, institutionell och familjenivå i tre nordiska länder“.
 16:20

Tema 2: Ord, brug af ord og indlæring af ordforråd i et kontrastivt perspektiv

- 16:20 – **Professor Gunnstein Akselberg**, Universitetet i Bergen:
 16:50 „Norsk ordtilfang i dansk. Om norvagismar i nydansk fram til 1970 sett i eit nabospråksperspektiv med vekt på forståing og frekvens“.
- 16:50 – **Adjunkt Bergþóra Kristjánsdóttir**, Aarhus Universitet (DPU): „Nysprog om tosprøg. Nye begreber for at begribe uddannelsespolitik om sproglig og kulturel mangfoldighed“.
 17:20
- 17:20 – **Lektor Birgit Henriksen**, Københavns Universitet: „Udvikling af en akademisk ordliste på de forskellige nordiske sprog - hvorfor og hvordan“.
 17:50
- 17:50 – **Docent Auður Hauksdóttir**, Háskóli Íslands: „Fraser og fraseindlæring i et kontrastivt perspektiv“.
 18:10

Fredag den 28. oktober

Tema 3: Hvordan kan sprogteknologi fremme forskning, indlæring og kommunikation på de nordiske sprog?

- 09:00 – **Professor Anju Saxena**, Uppsala universitet: ITG: „ITG--
09:30 korpus- och internetbaserat stödsystem för grammatikundervisning“.
- 09:30 – **Professor Jens Allwood**, Göteborgs universitet: „En Nordisk
10:00 databas för multimodala studier av ansikte-mot-ansikte kommunikation“.
- 10:00 – **Professor Lars Borin**, Göteborgs universitet: „En
10:30 infrastruktur för språkforskning och språkundervisning -- Språkbankens nya korpus- och lexikoninfrastruktur“
- 10:30 – *Kaffe*
10:50
- 10:50 – **Docent Peter Juel Henriksen**, Handelshøjskolen i
11:20 København: „Tonedøv og Ordblind - temaer fra nordisk taleteknologi“.
- 11:20 – **Professor Birna Arnbjörnsdóttir**, Háskóli Íslands: „Nordiske
11:40 sprog online: muligheder der kan fremme internordisk kommunikation“.

Tema 4: Litteraturens rolle i forbindelse med opretholdelsen og fornyelsen af sproglig og kulturel mangfoldighed. „Identiteter i nordisk litteratur“.

- 11:40 – **Forskningsprofessor Úlfar Bragason**, Árni Magnússon-
12:10 instituttet for islandske studier: „Interkulturel kommunikation, indlæring af kulturel kompetence og kulturforståelse“.
- 12:10 – *Frokost*
13:30
- 13:30 – **Professor Brit Mæhlum**: „Samisk identitetsforvaltning –
14:00 mellom tradisjon og modernitet“.
- 14:00 – **Professor Turid Sigurðardóttir**, Fróðskaparsetur Føroya
14:30
- 14:30 – **Lektor Gro-Tove Sandsmark**, Háskóla Íslands: „Hva har en
15:00 mikrobrikke til felles med Karl Ove Knausgård?“
- 15:00 – **Docent Kristján Jóhann Jónsson**, Háskóli Íslands:
15:30 „Skandinavisme, Island og nordisk litteratur“.

- 15:30 – *Kaffe*
15:50
15:50 – **Post doc. Gisli Magnússon, Aarhus**
16:20 **Universitet:** „Skandinaviens alternative virkelighedsmodel i R.M. Rilkes Malte Laurids Brigges optegnelser“.
16:20 – **Adjunkt Marlene Ørnstrup Petersen, Háskóli Íslands:** "En mørk periode i Danmarks historie. Postkoloniale læsninger af Halldór Laxness' *Islands Klokke* og Einar Kárason's *Nordlys*"
16:50
16:50 – **Sammenfatning og diskussion om de næste skridt**
18:00

På seminaret samles nordiske forskere, som er interesserede i at samarbejde om en strategi for nordisk sprog- og kulturforskning og være med til at føre den ud i praksis. Der sættes på at udarbejde en slags manifest for Vigdis Finnbogadóttir Instituttets fremtidige nordiske forskning på sprog- og kulturområdet.

